



新发田简讯

Facebook
Shibata Topics
for Foreign Residents



No.246 2024年3月份

发行 新发田市市政建设支援科

为居住在新发田市的外国人提供资讯。每月发行一次。



越南农历新年交流活动



2月4日（星期日），在イクネスしばた举办了庆祝越南农历新年的活动。了解越南农历新年的文化，并且制作了越南传统料理炸春卷。住在新发田市的トゥエットさん教了我们炸春卷的制作方法。

接下来介绍了关于越南农历新年的文化。在越南，新年的第一天十分重要。第一位上门的客人，据说会带来好运。因此，会特意邀请与家主的生肖八字合适的客人来做客。

饭后，我们一起玩骰子游戏来增进交流。根据摇到的骰子数字来决定要回答什么问题。

活动报道请参见市的官方 FACEBOOK 页面。



讲师 トウエットさん

非常感谢新发田市市民まちづくり支援課，给了我这样一个可以介绍越南文化的机会。和各个国家的人一起做越南炸春卷，一起交流，感到非常的开心。今后也希望能有机会和各种文化不同的人进行交流活动。

在新发田赏樱吧！ 「新发田 春季祭典」



漫长的寒冬终将结束，新发田也将迎来生机勃勃的春天。说到日本的春天，大家首先会想到樱花吧。新潟县的樱花将在4月上旬～下旬盛开。新发田市有很多可以观赏到樱花的地方。樱花盛开期间，新发田市将在以下的地方举办樱花节活动，请大家一定来玩～尽情享受日本的春天吧！
 咨询处：新发田观光协会 ☎0254-26-6789

		<p>新发田 城址 公園</p> <p><u>4/6</u> <u>(星期六)</u> 10点～15点 请一起乘坐工作车！</p>	
<p>加治川 治水 記念 公園</p> <p>地点：加治川 治水 記念 公園</p>	<p>新发田 城址 公園 樱花祭典</p> <p>地点：新发田 城址 公園</p>	<p><u>4/7</u> <u>(星期日)</u> 10点～15点 请一起来坐高空作业车！</p>	<p>大峰山 桜 公園</p> <p>观赏时期：4月中旬～5月中旬</p> <p>大峰山 山桜 节</p> <p>地点：大峰山，道の駅 加治川</p> <p><u>4/27 (星期六)</u></p> <p>在道の駅 加治川出售很多来自新发田的食材。</p>

3/27 (星期三) ~ 4/14 (星期日)

夜间灯光：18点～21点

新发田人偶展开始了

在日本有为了家里女孩婚姻的美满，春天在家中装饰人偶（人形娃娃）的文化。

此次活动中在新发田市许多地方展示着由市民精心制作的约五十组的人偶。展示期间还有出售与人偶展相关商品的店铺或举行周末活动等。

●时间 到3月29日（星期五）为止

●人偶（人形娃娃）展示地点：

蔵春閣（諏訪町1）、諏訪神社（諏訪町1）、愛宕天満宮（中央町3）、都波岐神社（御幸町1）、清水園（大栄町7）、王紋酒造（諏訪町3）、三光寺（諏訪町2）、福勝寺（・中央町2）、託明寺（中央町2）、寺町たまり駅（諏訪町2）、鮭 和食 ながしま（諏訪町1）、TAICOや（中央町1）、JA農産物直売所 こったま～や（島潟）、有機の里交流センター（米倉）、東北民藝館（米倉）、ギャラリー&カフェ 絵のある風景（米倉）（其中蔵春閣、東北民藝館、清水園入园需付费。）

※蔵春閣每周四休馆、有機の里交流センター与 東北民藝館每周一休馆。

●咨询处：しばた ひなびらき（新发田人偶展） 実行委員会 ☎0254-37-3959



生活情报

如在夜间或休息日身体不适，请去新发田地区救急诊疗所或休日救急齿科诊疗所

地址：新发田市本町 1-16-14 电话：0254-23-8350

就诊标准：突然发烧、肚子疼、身体不适等。

※可能会出现小朋友不能就诊的情况，请一定要在去之前打电话联系一下。

随身携带：健康保险证、各种医疗服务领取者证、用药记录本

诊疗科・诊疗日・接诊时间



诊疗科	诊疗日	接诊时间
内科・儿科	平日晚间	①19点30分～21点30分
	周六夜间	②18点30分～21点00分
	周日・公共假日	③上午 9点00分～11点30分、下午 13点30分～16点30分 晚上 18点30分～21点00分
外科	周日	④上午9点00分～11点30分、下午13点30分～16点30分
齿科	周日/公共假日	

新潟县内的多语言生活咨询窗口

有什么困难吗？外国朋友如果遇到困难，请咨询下述的特设窗口。



团体名称	电话号码	地址	咨询方法
新发田市政府 市政建设支援科	0254-28-9640	新发田市中心街 3-3-3 新发田市政府 6楼	电话・直接去窗口・邮件 machizukuri@city.shibata.lg.jp
FRCN 外国人相談センター (外国人咨询中心)	025-241-1881	新潟市中央区万代島 5-1 万代島ビル 2階	电话・直接去咨询窗口・ZOOM 通话 邮件: nial0@niigata-ia.or.jp URL: https://www.niigata-ia.or.jp/
よりそい ホットライン (身边热线)	0120-279-338 (拨通后请按 2)		电话 URL: https://www.since2011.net/yorisoi/
新潟ヘルプの会 (新潟 HELP 会)	025-228-2212 080-6596-0168		电话

日语教室通知～ 一起来学日语吧～

「新发田日语教室」向来自于外国的各位教授日语。可以随时参加。

●成人班（所有的班都可以参加）

班级	时间	教室	电话号码	费用	其他
星期三班	10:00~11:30	新发田市民文化会馆	0254-26-1576	4~7月/2,000日元	教科书 需要自己购买
星期四白天班	10:00~11:30	生涯学习中心	0254-26-7191	9~12月/2,000日元	
星期四夜间班	19:00~20:30	健康长寿活动交流中心	0254-22-1254	1~3月/2,000日元	

●学生班（为与外国有关的孩子们开设的班）

班级	星期 时间	教室	电话号码	学费
日语学校	星期六 13:30~15:00	健康长寿活动交流中心	0254-22-1254	1,000日元/月



※想参加者请电话联系。如有不懂的地方请咨询。

0254-22-6441 たかはし 0254-28-9640 新发田市 市政建设支援科

开课日程

班级	星期三 上午班	星期四 上午班	星期四 夜间班	星期六日语学校	
開催日(かいさいび)	3月	6、13	7、14	7、14	2、9、16
	4月	3、10、17、24	4、11、18、25	4、11、18、25	13、20、27
	5月	1、8、15、22	2、9、16、23	2、9、16、23	11、18、25
	6月	5、12、19、26	6、20、27	6、13、20、27	1、8、15、22
	7月	3、10、17	4、11、18	4、11、18	6、13、20
	8月	暑假			暑期班
	9月	4、11、18、25	5、12、19、26	5、12、19、26	7、14、21、28
	10月	2、9、16、23	3、10、17、24	3、10、17、24	5、12、19、26
	11月	6、13、20、27	7、14、21、28	7、14、21、28	2、9、16、30
	12月	4、11、18	5、12、19	5、12、19	7、14、21
	1月	8、15、22、29	9、16、23、30	9、16、23、30	11、18、25
	2月	5、12、19、26	6、13	6、13、20、27	1、8、15、22
	3月	5、12	6、13	6、13	1、8、15

向需要新发田简讯的人邮寄。如需要邮寄的人请联系新发田市政府 市政建设支援科 往期简讯可以在市的官方网站阅览。

咨询处：新发田市 市政建设支援科 地址：〒957-8686 新发田市 中央町 3-3-3

TEL: 0254-28-9640 FAX: 0254-28-9670 E-mail: machizukuri@city.shibata.lg.jp